

21. rakenduslingvistika kevadkonverents 2024 / 21st Annual Conference of Applied Linguistics 2024

KEELTE MITMEKESISUS JA KEELE VARIEERUMINE / EXPLORING LANGUAGE DIVERSITY AND VARIATION

Koht/Venue: Eesti Keele Instituut, Roosikrantsi 6, Tallinn

Neljapäev, 18. aprill 2024 / Thursday, 18 April 2024

9.30-10.00	REGISTREERIMINE (2. korrus) JA TERVITUSKOHV (3. korrus) / REGISTRATION (2nd floor) AND WELCOME COFFEE (3rd floor)	
10.00-10.10	KONVERENTSI AVAMINE / OPENING (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor)	
10.10-11.10	PLENAARIUM / KEYNOTE SPEECH (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor, juhatab/chair Jelena Kallas) Enhancing National Corpus Infrastructure with Multidimensional Model of Register Variation (slides) – Václav Cvrček (Institute of the Czech National Corpus, Charles University)	
11.10-11.20	Paus / Pause	
	Sektsioon 1 / Session 1 (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor, juhatab/chair Kadri Vider) KORPUSLINGVISTIKA / CORPUS LINGUISTICS	Sektsioon 2 / Session 2 (2. korruse must saal / Black Hall, 2nd floor, juhatab/chair Reili Argus) MITMEKEELSUS / MULTILINGUALISM
11.20-11.45	<i>Eesti keele ühendkorpus 2023: uued(meta)andmed ja uued analüüsivõimalused</i> (slaidid) – Kristina Koppel, Jelena Kallas, Madis Jürviste, Helen Kaljumäe	<i>A Dynamic Network Approach to bilingual child data</i> (slides) – Antje Quick, Stefan Hartmann, Nikolas Koch, Paul Ibbotson
11.45-12.10	<i>Enamused ettekandjad jõudsid konverentsile: kvantori- ja nimisõnagraasi suhetest tänapäeva eesti keeles</i> (slaidid) – Maarja-Liisa Pilvik, Liina Lindström, Helen Plado, Carl Eric Simmul	<i>Linguistic attitudes of Lithuanian and Chinese university students towards their mother tongue and English</i> (slides) – Kristina Jakaitė-Bulbukienė
12.10-12.35	<i>gi-/ki-liiteliste indefiniitpronoomenite käändevormide varieerumine suulises ja kirjalikus keeles</i> (slaidid) – Annika Kängsepp	<i>No leaked! Machine translation gone wrong or normal bilingual speech?</i> (slides) – Anna Verschik
12.35-13.00	<i>Euroopa parlamentide polariseeritus: parteide kõnede kvantitatiivne võrdlus</i> (slaidid) – Mark Mets, Nikoletta Jablonczay, Risto Turunen, David Bordon, Katja Meden, Ekaterina Glazacheva, Bojan Evkoski	<i>The Functions of Multilingual Abbreviations in Historical English, c'est discussing Latin, French, etc. in a long diachrony</i> (slides) – Alpo Honkapohja
13.00-14.00	Lõunasöök / Lunch (3. korruse valge saal / White Hall, 3rd floor)	
	Sektsioon 3 / Session 3 (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor, juhatab/chair Liis Ermus) KÕNE JA HÄÄLDUS / SPEECH AND PRONUNCIATION	Sektsioon 4 / Session 4 (2. korruse must saal / Black Hall, 2nd floor, juhatab/chair Anna Verschik) MITMEKEELSUS / MULTILINGUALISM
14.00-14.25	<i>Kõne kvaliteedi ja väljenduslikkuse säilitamise võimalikkus mängutõlkes piiratud vahendite korral: kõnesüntheesi puudujääkide väljaselgitamine võrdluses näitleja loetud kõnega</i> (slaidid) – Kristjan Suluste	<i>Discourse of Russian-language radio broadcasts of Estonia (on the example of Radio 4)</i> (slides) – Inna Adamson
14.25-14.50	<i>Veebipõhise keeleõppe aktuaalsed probleemid ja tehnoloogiate, neuroteaduse saavutuste ning meetodite rakendamine Multikey Online Schooli näitel</i> (slaidid) – Natalja Kitam, Einar Kraut, Kadi-Ann Kraut	<i>Discovering the language: The Kazakh case</i> (slides) – Aimar Ventsel
14.50-15.15	<i>Fonootoortilise süsteemikujunduse alused hääldusõppes</i> (slaidid) – Einar Kraut	<i>Multilingualism in interaction: overview of a thesis in progress</i> (slides) – Laura Talvineva
15.15-15.35	Kohvipaus / Coffee break (3. korruse valge saal / White Hall, 3rd floor)	
	Sektsioon 5 / Session 5 (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor, juhatab/chair Maria Tuulik) LEKSIKOGRAAFIA JA LEKSIKOLOOGIA / LEXICOGRAPHY AND LEXICOLOGY	Sektsioon 6 / Session 6 (2. korruse must saal / Black Hall, 2nd floor, juhatab/chair Antje Quick) MITMEKEELSUS / MULTILINGUALISM
15.35-16.00	<i>Kuidas menetella köstert, keisert, kõõnardi? Johannes Aaviku vaateid ametinimetustele ja sotsiaalsetele rollidele</i> (slaidid) – Madis Jürviste, Tiina Paet	<i>Language switching through participants' perspective: language attitudes and language behaviour of a Ukrainian family in Finland</i> – Olga Gerassimenko, Maria Frick, Yan Kapranov, Anna Verschik
16.00-16.25	<i>Võõrsõnade kuju varieerumine ja normimine: sissevaade Üsi ja ÕSi koostamisse ning toimetamisse</i> (slaidid) – Tiina Paet	<i>New bilingualism: results of Estonian-Ukrainian narrative skills test</i> (slides) – Andra Kütt-Leedis, Reili Argus, Anna Verschik
16.25-16.50	<i>Keeleportaali kasutajate varieeruvad hoiakud (õige)keele suhtes</i> (slaidid) – Margit Langemets, Lydia Risberg, Tiina Paet, Kristel Algvere	<i>Exposure across languages and Estonian competence in Estonian-Norwegian bilingual children</i> (slides) – Adele Vaks
16.50-17.50	PLENAARIUM / KEYNOTE SPEECH (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor, juhatab/chair Margit Langemets) Varieerumine keeles – kas märk muutumisest või hoopis püsimisest? (slaidid/teesid) – Liina Lindström (Tartu Ülikool)	
18.00-...	VASTUVÕTT / CONFERENCE RECEPTION (3. korruse valge saal / White Hall, 3rd floor)	

Reede, 19. aprill 2024 / Friday, 19 April 2024

9.00-10.00	PLENAARIUM / KEYNOTE SPEECH (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor, juhatab/chair Kristiina Bernhardt) Current trends in language assessment supporting learning and teaching: combining the diagnostic and dynamic assessment frameworks (slides) – Ari Huhta (Centre for Applied Language Studies, University of Jyväskylä, Finland)	
10.00-10.05	Paus / Pause	
	Sektsioon 7 / Session 7 (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor, juhatab/chair Kristiina Praakli) KEELEÕPE JA KEELEOMANDAMINE / LANGUAGE LEARNING AND LANGUAGE ACQUISITION	Sektsioon 8 / Session 8 (2. korruse must saal / Black Hall, 2nd floor, juhatab/chair Anna Verschik) MITMEKEELSUS / MULTILINGUALISM
10.05-10.30	<i>Eesti keele grammatika omandamise uurimine digiõppemängu vahendusel tegusõna + kohasõna konstruksiooni näitel</i> (slaidid) – Kelly Lilles	<i>KaLaKe: Developing and norming a set of language tests for bilingual children</i> (slides) – Virve Vihman, Marika Padrik, Adele Vaks
10.30-10.55	<i>Žanriõpetuse rakendamine jutustava ja arutleva teksti kirjutamisel</i> (slaidid) – Merilin Aruvee, Katarin Leppik, Joosep Susi, Janika Vaht	<i>Multilingual practices and transliteration in Russian-speaking Facebook groups across the Baltic states</i> (slides) – Kapitolina Fedorova, Natalia Tšuikina
10.55-11.20	<i>Eesti keele õpetajate hoiakud õpilaste keelevigadesse ja erinevate keelealaste abivahendite kasutamisse</i> (slaidid) – Kristel Algvere	<i>Eesti rahvusvähemuste mitmekeelsusest / About the Multilingualism of Smaller Estonian Ethnic Minorities</i> (slides) – Elvira Kүүn
11.20-11.30	Paus / Pause	
11.30-12.30	PLENAARIUM / KEYNOTE SPEECH (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor, juhatab/chair Ene Vainik) Constructions, ConstructiCons and Constructicography (slides) – Benjamin Lyngfelt (Department of Swedish, multilingualism, language technology, University of Gothenburg, Sweden)	
12.30-13.30	Lõunasöök / Lunch (3. korruse valge saal / White Hall, 3rd floor)	
	Sektsioon 9 / Session 9 (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor, juhatab/chair Kristel Algvere) KEELEÕPE JA KEELEOMANDAMINE / LANGUAGE LEARNING AND LANGUAGE ACQUISITION	Sektsioon 10 / Session 10 (2. korruse must saal / Black Hall, 2nd floor, juhatab/chair Jelena Kallas) KONSTRUKTIKONID / CONSTRUCTICONS
13.30-13.55	<i>Tartu vene dominantkeelega lastevanemate keelehoiakud eestikeelsele haridusele üleminekul</i> (slaidid) – Birute Klaas-Lang, Kistiina Praakli, Diana Vender	<i>The first vision of the Estonian constructicon</i> (slides) – Geda Paulsen, Heete Sahkai, Ene Vainik, Jelena Kallas, Kertu Saul, Arvi Tavast, Kristina Koppel, Katrin Tsepelina
13.55-14.20	<i>„Mulle oli isegi tsau võõras“ ehk vene õppekeelega põhikoolist eestikeelsesse gümnaasiumi</i> (slaidid) – Kristiina Praakli	<i>We need everything: the “ultimate lexical resource” approach to build a constructicon</i> (slides) – Bálint Sass
14.20-14.45	<i>Linking adverbials in Estonian school-leavers’ National English Language Examination essays</i> (slides) – Reeli Torn-Leesik, Liina Tammekänd	<i>Towards building a preposition database for Croatian – a constructional perspective</i> (slides) – Ivana Matas Ivanković, Daniela Katunar
14.45-15.10	<i>Eesti keele teise keelena omandamist toetavad tegevused I kooliastme tundides</i> (slaidid) – Kristiina Bernhardt	<i>Using dictionary definitions to identify the semantic profile of an open slot in a construction</i> (slides) – Ene Vainik, Heete Sahkai
15.10-15.30	Kohvipaus / Coffee break (3. korruse valge saal / White Hall, 3rd floor)	
	Sektsioon 11 / Session 11 (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor, juhatab/chair Madis Jürviste) KEEL AVALIKUS SFÄÄRIS / LANGUAGE IN THE PUBLIC SPHERE	Sektsioon 12 / Session 12 (2. korruse must saal / Black Hall, 2nd floor, juhatab/chair Ene Vainik) KONSTRUKTIKONID / CONSTRUCTICONS
15.30-15.55	<i>Keelte mitmekesisus muuseumitõlkes</i> (slaidid) – Terje Loogus	<i>Vocabulary and constructions in the written works of a young language learner</i> (slides) – Reili Argus, Tiina Rүүtmaa
15.55-16.20	<i>Avalike siltide keelekasutusest</i> (slaidid) – Ilona Tragel	<i>The case of the Estonian argument structure constructions containing infinitival arguments</i> (slides) – Heete Sahkai, Kertu Saul, Raili Pool, Jelena Kallas, Katrin Tsepelina, Ene Vainik, Geda Paulsen, Arvi Tavast, Kristina Koppel
16.20-16.55	<i>Pealkiri: kas vapustav ja intrigeeriv või neutraalne ja informatiivne?</i> (slaidid) – Eleriin Miilman, Reena Roos, Marielin Kepp, Laura Kiik, Liisa-Maria Komissarov, Nele Novek, Marri-Mariska Tammepõld, Nele Karolin Teiva, Ilona Tragel	DISCUSSION: How to Represent the Syntax-Lexicon Continuum in a Digital Resource?
16.55-17.00	LÕPETAMINE / CLOSING (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor)	
17.10- ...	ERÜ aastakoosolek (ainult liikmetele) / ERÜ Annual Meeting (for members, only) (2. korruse must saal / Black Hall, 2nd Floor)	